



新华少儿经典故事城 (第二辑)

蓝创灵犀卡通 编绘

乡下鼠和城里鼠



西苑出版社



图书在版编目(CIP)数据

新华少儿故事城：(第二城)/益创灵犀卡通
编绘，—北京：西苑出版社，2002.1
ISBN7-80108-579-5

I.新...II.①益...②灵...III.童话—作品集—
中国—当代 IV. I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第090931号

总发行人：王 庆
总策划人：陈大利
总监制人：文 龙
责任编辑：陈敦和

新华少儿经典故事城 (第二城)

编 绘	益创灵犀卡通
出 版 人	杨宪金
出版发行	西苑出版社
通讯地址	北京市海淀区阜石路15号邮政编码 100039 电话：68247120 传真：68247120
网 址	www.xycbs.com E-mail aaa@xycbs.com
印 刷	四川省印刷制版中心有限公司
经 销	四川新华书店集团有限责任公司
开 本	787毫米×1092毫米 1/20 印张 8
字 数	8千字
2002年1月第1版 2002年1月第1次印刷	
书 号	ISBN7-80108-579-5/I·58

全八册定价：36.00元

(凡西苑版图书有缺漏页、残破等质量问题本社负责调换)

新华少儿经典故事城
(第二城)

蓝创灵犀卡通 编绘

乡下鼠和城里鼠



西苑出版社
四川新华出版公司



2

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián , chéng lǐ lǎo shu lái dào xiāng xià lǎo shu jiā zuò
很 久 很 久 以 前 ， 城 里 老 鼠 来 到 乡 下 老 鼠 家 做
kè 。 xiāng xià lǎo shu yòng cài yuán zǐ lǐ de xīn xiān shí wù zhāo dài zhè wèi chéng
客 。 乡 下 老 鼠 用 菜 园 子 里 的 新 鲜 食 物 招 待 这 位 城
lǐ de kè rén 。
里 的 客 人 。



wā zhè xiē shí wù zhēn xīn xiān suī bù rú chéng lǐ de nà me jīng
“哇！这些食物真新鲜，虽不如城里的那么精
měi què bié yǒu yī fān fēng wèi er chéng lǐ lǎo shǔ bù zhù de kuā dào
美，却别有一番风味儿！”城里老鼠不住地夸道。



lín zǒu de shí hòu , chéng lǐ lǎo shǔ gāo xìng de shuō : zhēn shì xiè xiè
临 走 的 时 候 ， 城 里 老 鼠 高 兴 地 说 ： “ 真 是 谢 谢
nǐ dài wǒ zài xiāng xià jìn xíng zhè cì yú kuài de jiāo yóu huān yíng nǐ yǒu kòng
你 带 我 在 乡 下 进 行 这 次 愉 快 的 郊 游 ！ 欢 迎 你 有 空
dào chéng lǐ lái zuò kè ! ”
到 城 里 来 做 客 ！ ”



bù jiǔ , xiāng xià lǎo shǔ lái dào chéng lǐ , bài wàng zhè wèi zūn guì de
 不 久 ， 乡 下 老 鼠 来 到 城 里 ， 拜 望 这 位 尊 贵 的
 chéng lǐ péng you
 城 里 朋 友 。



xiāng xià lǎo shǔ zài tā péng you de chǔ cáng shì lǐ kàn dào de jìn shì xiē
乡 下 老 鼠 在 他 朋 友 的 储 藏 室 里 看 到 的 尽 是 些
huǒ tuǐ ya nǎi lào ya xiāng yóu ya fēng mì ya hǎo chī de dōng xī
火 腿 呀 、 奶 酪 呀 、 香 油 呀 、 蜂 蜜 呀 好 吃 的 东 西
shù yě shù bu qīng
数 也 数 不 清 。



zhè xiē dōu shì měi wèi jiā yáo ma xiāng xià lǎo shǔ jīng yá de
 “ 这 些 都 是 美 味 佳 肴 吗 ？ ” 乡 下 老 鼠 惊 讶 地
 wèn nà dāng rán nǐ shì wǒ de guì bīn qǐng chī ba bié kè qì !
 问 。 “ 那 当 然 ！ 你 是 我 的 贵 宾 ， 请 吃 吧 ， 别 客 气 ！ ”
 chéng lì lǎo shǔ dé yì de shuō
 城 里 老 鼠 得 意 地 说 。



xiāng xià lǎo shǔ xiàn mù de shuō nǐ shì wǒ jiàn guò zuì xìng yùn de lǎo
乡 下 老 鼠 羡 慕 地 说 ： “ 你 是 我 见 过 最 幸 运 的 老
shǔ le tīng le péng you de kuā jiǎng chéng lǐ lǎo shǔ xīn lǐ měi zī zī de
鼠 了 。 ” 听 了 朋 友 的 夸 奖 ， 城 里 老 鼠 心 里 美 滋 滋 的 。



yú shì tā men zuò xià lái , zhǔn bèi měi měi de chī yì dùn zhèng zài
 于是它们坐下来，准备美美地吃一顿 正在
 zhè shí chuán lái yí zhèn jiǎo bù shēng kuài pǎo ! chéng lì lǎo shu jīn jǐn
 这时，传来一阵脚步声。“快跑！”城里老鼠紧
 zhāng de xiǎo shēng shuō , nǚ zhǔ rén lái le !
 张地小声说，“女主人来了！”



10

xìng hǎo tā liǎ pǎo de jí shí , yì zhī dà jiǎo tà dào le gāng cái tā
幸 好 它 俩 跑 得 及 时 ， 一 只 大 脚 踏 到 了 刚 才 它
men suǒ dāi de dì fāng , lí tā men bù jí yì mǐ yuǎn , bù guò nǚ zhǔ rén hěn
们 所 呆 的 地 方 ， 离 它 们 不 及 一 米 远 ！ 不 过 女 主 人 很
kuài jiù lí kāi le fáng jiān 。
快 就 离 开 了 房 间 。



hǎo xiǎn a xiāng xià lǎo shu mō zhe xiōng kǒu shuō méi guān xi
 “好险啊！”乡下老鼠摸着胸口说。“没关系
 de , lái ya zhè shì měi wèi de fēng mì chéng lì lǎo shu yòu zuò xià lái
 的，来呀！这是美味的蜂蜜！”城里老鼠又坐下来
 jì xù xiǎng yòng měi cān
 继续享用美餐。



tiān na wèi dào hǎo jí le wǒ yǐ shǔ wáng de míng yì fā shì
“天哪，味道好极了！我以鼠王的名义发誓，
wǒ yì bèi zi yě méi chī guo zhè me hǎo chī de dōng xī xiāng xià lǎo shǔ
我一辈子也没吃过这么好吃的东西！”乡下老鼠
cháng le yì kǒu jīn bù zhù jiào dào
尝了一口，禁不住叫道。



xiāng xià lǎo shǔ chī de zhèng gāo xìng , tū rán yòu chuán lái le chén zhòng de
 乡 下 老 鼠 吃 得 正 高 兴 ， 突 然 又 传 来 了 沉 重 的
 jiǎo bù shēng 。 yú shì liǎng zhī lǎo shǔ yòu gǎn kuài duǒ qǐ lái 。
 脚 步 声 。 于 是 两 只 老 鼠 又 赶 快 躲 起 来 。



yuán lái shì nán zhǔ rén jìn wū zi lǐ lái le 。 dāng tā kàn dào sǎ chū
 原 来 是 男 主 人 进 屋 子 里 来 了 。 当 他 看 到 洒 出
 lái de fēng mì , qì hū hū de shuō : “ yòu shì nà xiē kě wù de lǎo shǔ !
 来 的 蜂 蜜 ， 气 呼 呼 地 说 ： “ 又 是 那 些 可 恶 的 老 鼠 ！
 kàn wǒ bǎ māo fàng jìn lái ! ”
 看 我 把 猫 放 进 来 ！ ”



yī tīng zhǔ rén yào bǎ māo fàng jìn lái , lǎo shǔ men xià de liǎn dà qì
一 听 主 人 要 把 猫 放 进 来 ， 老 鼠 们 吓 得 连 大 气
dōu bù gǎn chuǎn , bù gǎn nòng chū yī sī yī háo de xiǎng dòng 。
都 不 敢 喘 ， 不 敢 弄 出 一 丝 一 毫 的 响 动 。